Assistante d'édition

Lysiane PLU

2 Allée du Moingt
42 600 MONTBRISON
07 61 79 32 56
plulysiane@gmail.com

Née le : 03 / 08 / 1993
Permis B

Mes centres d'intérêt

- DANSE :
  -Claquettes irlandaises et américaines
  -Danses traditionnelles bretonnes
- LECTURE et TRADUCTION :
  -Organisation d'un club de lecture
  -Traduction d'une œuvre complète

FORMATION EN COURS

2015 - 2016 — **Master 2 Traduction Littéraire et Edition Critique**
Université Lumière - Lyon II
Etudiante
> Cours suivis :
-Métiers du livre
-Gestion de projet
-Stratégie de traduction
-Edition critique
-Atelier de traduction
> Participation à des événements culturels
> Stage de fin d'études
> Réalisation d'un mémoire : traduction d'une œuvre

EXPERIENCE

2014 — Semestre d'études à Milan – Università Cattolica del Sacro Cuore – Programme d'échange ERASMUS

2013 - 2014 — Emploi d'Avenir Professeur – Lycée Jean Monnet (42)
Initiation au métier de documentaliste : Indexation, bulletinage, catalogage, équipage, utilisation du logiciel BCDI…

Mes objectifs

Travailler dans une maison d'édition et faire de la traduction, ma passion.

DIPLÔME ET APTITUDES

2015 — **OBTENTION DU TITRE DE MAÎTRISE** – *Mention Assez bien* - Université Jean Moulin – LYON III

2014 — **LICENCE LCE ITALIEN** – *Mention Bien* - Université Jean Monnet – SAINT-ETIENNE

2011 — **BACCALAUREAT SCIENTIFIQUE** – *Mention Assez Bien* – Lycée de Beauregard (42)

PROJETS CULTURELS EN COURS

Octobre 2015 — **Bénévole à la 30ème Fête du Livre de Saint-Etienne (42)**

Novembre 2015 — **Bénévole à la Fête du Livre Jeunesse de Montbrison (42)**

Chargée de communication dans l'organisation d'une manifestation culturelle dans le cadre du Festival Mode d'Emploi en partenariat avec la Villa Gillet (69)

Mai 2016 — **Interprète pour le Festival du premier roman de Chambéry**

LOGICIELS

> Word
> Excel
> PowerPoint
> Bcdi

LANGUES

> **Italien : Courant**
> Anglais : Base
> Allemand : Notions
> Latin/Grec : Notions